

MITTWOCH, 31. OKTOBER 2018, NR. 44  
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,  
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

# DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG



## Herbert Gieß

### Steinzeit-Bienen-Projekt der Pfahlbau-Erleber



Donnerstag  
15. November 2018  
19:30 Uhr

Bürgersaal im Rathaus Dingelsdorf  
Rathausplatz 1, Konstanz-Dingelsdorf

Eintritt frei, Spenden erbeten

[www.pfahlbau-dingelsdorf.de](http://www.pfahlbau-dingelsdorf.de)



## NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



Polizei	110
Notruf/Feuerwehr	112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

**Apotheken / 08.30 bis 08.30 Uhr****Donnerstag, 01.11.2018:**

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 40  
Riedstr. 2, 78467 Konstanz (Wollmatingen)

**Freitag, 02.11.2018:**

Schnetztor-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 23 55  
Bodanstr. 39, 78462 Konstanz (Altstadt)  
Schwanen-Apotheke, Tel.: 07533 - 9 70 40  
Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz (Dettingen)

**Samstag, 03.11.2018:**

Mohren-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88  
Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Sonntag, 04.11.2018:**

Paradies-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 52  
Schulthaißstr. 1, 78462 Konstanz (Paradies)

**Montag, 05.11.2018:**

Marien-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 11 50  
Markgrafenstr. 14 A, 78467 Konstanz (Petershausen)  
Sonnen-Apotheke, Tel.: 07533 - 50 40  
Radolfzeller Str. 36, 78476 Allensbach

**Dienstag, 06.11.2018:**

Hubertus-Apotheke, Tel.: 07531 - 3 13 52  
Staader Str. 2, 78464 Konstanz (Allmannsdorf)

**Mittwoch, 07.11.2018:**

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 10  
Rosgartenstr. 16, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Donnerstag, 08.11.2018:**

Bodan-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 54 05  
Alter Wall 11, 78467 Konstanz (Petershausen)

**Tierarzt**

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

**Sonstige wichtige Rufnummern**

Thingolthalle	3442
Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0

Landratsamt Konstanz Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de Internet: www.LRAKN.de Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen:	07531 800-0
--	-------------

Grundsteuer	07531 900-335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-888
Sozialhilfe, Info	07531/900-888

Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054
---	--------

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf, Tel. 07533/5295,  
Mail: dingelsdorf@konstanz.de  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771 9317-40,  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

**Ortsverwaltung Dingelsdorf**

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

**Wir sind für Sie da**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Pfahlbaumuseum**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Ortsvorsteher  
Sprechstunden**

**Heinrich Fuchs**  
nach Vereinbarung  
Tel. 0171/7 74 11 36 oder  
E-Mail: info@Fuchshof.de

**Fachbereich**

**Verwaltung/Bauhof** **Gabriela Steffens**

Tel. 52 95

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

**Fachbereich****Bürgerservice:**

**Karin Fuchs**

Telefon 52 95

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Fax: 5268



**Wochenspruch:**  
*Welche der Geist Gottes treibt, die sind Gottes Kinder.*

Römer 08,14

**BITTE GANZE SEITE ABGEBEN**

## Brennholz- und Reisschlagbestellung

Waldfrisches **Brennholz** wird in der Form „Brennholz-lang“ verkauft (ab 4 m Länge gelagert an einem autobefahrenen Waldweg). Das Verkaufsmaß ist der Festmeter (= 1m<sup>3</sup> = etwa 1,4 Ster). Getrocknetes Holz oder Ster-Holz wird nicht angeboten. Es kann über örtliche Brennholzunternehmer gekauft werden

Preise (Einheitspreise und –qualitäten der Gemeinden im gesamten Landkreis Konstanz) für Brennholz-lang:

<b>Buchenholz</b> (vorwiegend Buche, bis zu 10% andere Laubbäume möglich)	<b>63,-- €/FM</b>
<b>Sonstiges Laubholz</b> (verschiedene Laubbäume wie Eiche, Esche, Ahorn etc. Kronenholz möglich; Verkauflose weitgehend ohne Buche)	<b>50,-- €/FM</b>
<b>Nadelholz</b>	<b>40,-- €/FM</b>

**Reisschlagbestellungen** müssen auch schriftlich, aber ohne Mengenangaben bestellt werden. Die Reisschläge werden zugeteilt.

**ACHTUNG:** Wird in öffentlichen Wäldern eine Motorsäge eingesetzt, ist die Einhaltung folgender Punkte notwendig und werden mit der Unterschrift des Brennholz-/Reisschlag-Bestellers erklärt:

- Beim Einsatz der Motorsäge im Wald wird Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenhaftöl eingesetzt.
- Derjenige, der im Wald sägt, hat an einem qualifizierten, zweitägigen Motorsägen-Grundlehrgang teilgenommen. Eine Kopie der Lehrgangsbescheinigung ist im Wald bei der Aufarbeitung des Brennholzes mitzuführen und auf Verlangen vorzuzeigen.
- Im Wald trägt der Sägenführer die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung.

Die **verbindliche** unterschriebene **Bestellung** muss auf dem nachstehend abgedruckten Bestellschein **erfolgen**. Der Bestellschein kann **bis spätestens 16. November 2018** bei der Ortsverwaltung abgegeben werden oder per Fax (07531/8003537) gesendet werden. *Telefonische Bestellungen können nicht entgegen genommen werden.*

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Förster Flöß (Tel. 07531/8003536) zur Verfügung. Das Brennholz wird Ihnen baldmöglichst zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Bitte keine Rückfragen nach der Bestellung über den Liefertermin. Sie erhalten Nachricht.

### Verbindliche Brennholz-/ Reisschlag-Bestellung für 2018

Name, Vorname:

Straße:

PLZ und Wohnort:

Telefon:

Bestellung BRENNHOLZ lang	Menge (nur ganze FM)	Preis Euro / FM
Buchenholz	FM	63,--
Sonstiges Laubholz	FM	50,--
Nadelholz	FM	40,--

Bestellung REISSCHLAG
(ca. 10 – 12 €/Fm bitte ankreuzen)

Datum und Unterschrift:

**BITTE GANZE SEITE ABGEBEN**

## AMTLICHE BEKANNMACHUNGEN



## AUS DEM ORTSCHAFTSRAT



## Einladung

Am Mittwoch, 07.11.2018, 19:30 Uhr findet im Bürgersaal im Rathaus Dingelsdorf, Rathausplatz 1, 78465 Konstanz eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Dingelsdorf mit folgender Tagesordnung statt:

## Tagesordnung

## Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Kenntnisnahme der letzten Niederschrift
3. Haushaltsplan Rechnungsjahr 2019/2020
4. Bauanträge
  - 4.1. Bauantrag Teilnutzungsänderung Schuppen- und Garagengebäude in Betriebswohnungen, „Seeschau Dingelsdorf“ - Zur Schiffslände 11, Dingelsdorf, FlSt.Nr. 153
  - 4.2. Bauantrag Renovierung und Umbau Einfamilienhaus, Am Fließhorn 48, Dingelsdorf, FlSt.Nr. 1638/1
  - 4.3. Bauantrag Errichtung landwirtschaftliche Halle, Albert-Riesterer-Weg, Dingelsdorf, FlSt.Nr. 736
5. Behandlung von Anträgen, die noch rechtzeitig zur Sitzung eingehen.
6. Verschiedenes, Bürgerfragen, Informationen

Die Sitzungsvorlagen können während der Dienstzeiten der Ortsverwaltung im Rathaus Dingelsdorf, Rathausplatz 1 sowie am 07.11.2018 während der Sitzung im Bürgersaal im Rathaus Dingelsdorf, Rathausplatz 1, 78465 Konstanz eingesehen werden. Ferner können die Sitzungsvorlagen auch im Internet unter [www.konstanz.de/sitzungsvorlagen](http://www.konstanz.de/sitzungsvorlagen) abgerufen werden.

Die Einwohner/innen sind hierzu herzlich eingeladen.

Ortsverwaltung Dingelsdorf  
Heinrich Fuchs, Ortsvorsteher

## WICHTIGER MÜLLTERMIN



Montag, 05.11.2018	Biomüll	Oberdorf
Montag, 05.11.2018	Gelber Sack	Oberdorf
Dienstag, 06.11.2018	Biomüll	Dingelsdorf

## VERANSTALTUNGEN &amp; KULTURELLES



## Veranstaltungsüberblick

04.11.2018	Pfahlbauausstellung, öffentliche, kostenlose Führung, 14 - 16 Uhr
07.11.2018	DingelsDorfLeben, Mittagstisch, Foyer, 12 Uhr
07.11.2018	Ortschaftsratsitzung, Bürgersaal, 19.30 Uhr
08.11.2018	DingelsDorfLeben, Kino, SVD-Heim, 19.30 Uhr
10.11.2018	NV Alabock, Fasnet-Eröffnung, Kronenplatz 19.11 Uhr
12.11.2018	DingelsDorfLeben, Computertreff, Bürgersaal, 17 Uhr
12.11.2018	DingelsDorfLeben, Vortrag, Bürgersaal, 19 Uhr
14.11.2018	DingelsDorfLeben, Herbstfest, Foyer, ab 16 Uhr
15.11.2018	Pfahlbaufreunde, Vortrag Herbert Gieß, Bürgersaal, 19.30 Uhr
15.11.2018	DingelsDorfLeben, Literaturkreis, 19.30 Uhr
18.11.2018	Volkstrauertag

## AUS DEM DORFLEBEN



BÜRGERGEMEINSCHAFT  
DingelsDorfLeben e.V.

## Mittagstisch!

**Der Mittagstisch für alle Dingelsdorfer, ob groß, ob klein, ob jung, ob alt, einfach für alle, die auch Interesse an netten Gesprächen untereinander haben**

**findet statt am Mittwoch, 07.11.2018 von 12:00 bis 13:30 Uhr bzw. so lange der Vorrat reicht im Foyer der Thingolthalle.**

## Wir laden Sie ein zu

Nudelsuppe m. Rindfleisch zu 2,50 EUR,  
Kaffee und Kuchen zu 1,00 EUR.

Nach Möglichkeit verwenden wir regionale Produkte. Der Mittagstisch wird in der Regel mittwochs 14 täigig angeboten.

Genauere Termine werden im Ortsblatt bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Kochteam

Gabi Häfele, Irmgard Henßler, Andrea Kegel, Uschi Klink, Waltraud und Dieter Michel, Laisa Riedlinger, Brigitte Ruffmann, Romy Schmid, Eddie Schreiber

## Literaturkreis

Der nächste Literaturkreis findet am **15. November** um **19:30** Uhr statt.

**Lektüre: Medea. Stimmen** von Christa Wolf

Wir treffen uns bei H. u. H.-U. Schaal, Thingoltstraße 24 a.  
H. Seltner, Dr. M. Ottinger sen. u. H. Schaal

## Kino in Dingelsdorf:

**Am Donnerstag, 08.11.2018 um 19:30 im Clubheim des SVD am Fährmann-Clemens-Park**

Der tollpatschige Germain hat es in seinem kleinen französischen Provinzstädtchen nicht leicht. Seine Mutter tyrannisiert ihn und in der einzigen Bar im Ort hat er keine Freunde. Eines Tages lernt er die pensionierte Margueritte kennen, die ihn die Liebe zur Literatur lehrt. Die Lektüre bereitet Germain am Anfang erhebliche Schwierigkeiten und Kopfzerbrechen. Bald jedoch verändert sich durch die Literatur seine Sicht auf die Welt. Margueritte aber beginnt langsam ihr Augenlicht zu verlieren.

Der Eintritt ist kostenlos, schön wären kleine Spenden für DingelsdorfLeben. Es gibt Getränke zu kaufen.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Horst Böttinger-Thyssen und Dieter Brdiczka

*Anmerkung: In Zusammenhang mit der gerade zu Ende gegangenen Frankfurter Buchmesse wurde diskutiert, ob Bücher zu lesen bald keine Bedeutung mehr haben könnte. Weil andere Medien immer mehr Einfluss gewinnen. Unser Film kann einen interessanten Beitrag zu dieser Diskussion leisten.*

### ■ Herbstfest des Bürgervereins DingelsDorfLeben e.V.

Am Mittwoch, 14.11.2018 ab 16:00 findet im Foyer der Thingolthalle unser Herbstfest statt.

Ganz herzlich laden wir alle Dingelsdorfer/innen dazu ein, bei musikalischer Unterhaltung ein paar gesellige Stunden mit Zwiebelkuchen, Gemüsekuchen und Süßmost zu verbringen.

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung unter Mail: kontakt@dingelsdorfleben.de oder telefonisch: 07533/98855 oder 4800.

Der Eintritt ist frei, eine kleine Spende ist willkommen.

Wir freuen uns auf viele Gäste.

Ihr Bürgerverein DingelsDorfLeben e.V.

### ■ „Neurologische Notfälle (Schlaganfall, Sturz und Krampfanfall) erkennen und richtig handeln“

Zu diesem Vortrag laden wir alle Dingelsdorfer/innen ganz herzlich ein. Er findet statt am Montag, 12. 11. 2018 um 19 Uhr im Bürger-saal des Rathauses Dingelsdorf.

Vortragende sind Frau Susanne Nebelung (Rettungssanitäterin und Erste-Hilfe-Ausbilderin) und Herr Dr. Wilhelm Nebelung (Neurologe). Der Eintritt ist frei, über eine kleine Spende freuen wir uns.

Wir freuen uns über reges Interesse.

Ihr Bürgerverein DingelsDorfLeben e.V.



### Neues aus dem Pfahlbau-Museum Dingelsdorf

Jagd-Techniken und – Geräte der Steinzeit

Zur Großwildjagd auf Wildpferde, Moschusochsen, Mammuts dienten Speere, deren Spitzen in Feuer gehärtet wurden, oder Feuerstein-Spitzen

hatten. Diese waren schon bei Homo Erectus dem Vorgänger des Homo Sapiens vor 100 000 Jahren gebräuchlich. Die Jagd-Methoden nutzten die landschaftlichen Gegebenheiten aus wie z.B. sich verengende Täler, in welche die Tiere getrieben wurden oder Steilabbrüche über welche die Tierherden gehetzt wurden.

Auch in der Pfahlbau-Zeit wurde gejagt. Wegen der Bewaldung war am Bodensee jedoch Pfeil und Bogen das wichtigste Jagd-Gerät. Wir zeigen in unserem Museum Feuerstein Pfeilspitzen aus der Jäger und Sammler Zeit vor 7000 Jahren und aus der Pfahlbau-Zeit vor ca. 5000 Jahren.

### Museums-Besichtigungen

Mo. -Fr. von 9:00-12:00Uhr, und Mi., zusätzlich 14:00-16:30Uhr.

An jedem ersten Sonntag im Monat von 14:00-16:00Uhr machen wir kostenlose Führungen.

Die nächsten kostenlosen Führungen mit Dieter Brdiczka finden am 04.11.2018 von 14:00-16:00Uhr in der Ausstellung im Dingelsdorfer Rathaus statt.

### Weitere Termine zum Vormerken:

- Donnerstag 15.11.2018 - 19:30 Uhr - Vortrag von Herbert Gieß: „Steinzeit-Bienen-Projekt der Pfahlbau-Erleber“ im Rathaus Dingelsdorf
- Sonntag 02.12.2018 von 14:00 - 16:00 Uhr kostenlose Führungen mit Fr. Möhle
- Sonntag 06.01.2019 von 14:00 - 16:00 Uhr kostenlose Führungen mit Dieter Brdiczka
- Freitag 25.01.2019 - 19:30 Uhr - Eröffnung/Vernissage der Sonderausstellung „Birkenteer“
- Sonntag 03.02.2019 von 14:00 - 16:00 Uhr kostenlose Führungen mit Tine Gam Aschenbrenner
- Samstag 16.02.2019 Exkursion nach Frauenfeld ins Museum für Archäologie - Führung durch Urs Leuzinger - incl. Besichtigung der Klotzbeuten (Bienenbehaltungen in hohlen Baumstämmen) von Arbon Bleiche III

Weitere Infos findet Ihr auf unserer Homepage: [www.pfahlbau-dingelsdorf.de](http://www.pfahlbau-dingelsdorf.de)



### Termine Musikverein Dingelsdorf

**Probe Jugendkapelle:**

Freitag, 02.11.2018 - 18.30 Uhr

**Probe Gesamtkapelle:**

Mittwoch, 31.10.2018 - 20.00 Uhr

Freitag, 02.11.2018 - 20.00 Uhr (Registerprobe)

Weitere Termine finden Sie unter: [www.musikverein-dingelsdorf.org..](http://www.musikverein-dingelsdorf.org..)



### Sportverein

**Landesliga Südbaden**

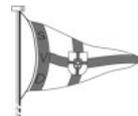
Sonntag, 04.11.2018, 14:30 Uhr

SG Dettingen-Dingelsdorf - SpVgg F.A.L.

### Kreisliga A

Samstag, 03.11.2018, 14:30 Uhr

FC Öhningen-Gaienhofen 2 - SG Dettingen-Dingelsdorf 2



### SVD - Volleyball Damen II

Die Termine für die Heimspieltage der Volleyball Damen II stehen fest.

Diese sind:



Sonntag, 18.11.2018 und am 17.02.2018 jeweils um 11:00 Uhr in der Thingolthalle.

Über zahlreiche Zuschauer würden wir uns sehr freuen. Jörg Möckel und Team

### SCHULE, KERNZEIT & KINDERGARTEN



### Kath. Kindergarten

**ELTERNCAFÉ**

vom Kinderhaus St. Nikolaus

Wir möchten alle interessierten Eltern ganz herzlich zu unserem Elterncafé einladen. Das Café wird durch Miriam Tomberg fachlich begleitet und findet im Rahmen des Familienzentrums statt. Es soll als Ort der Begegnung und des Austauschs dienen. Unter dreijährige Kinder, die in der Zeit keine Betreuung haben, dürfen sehr gerne mitkommen.

Wann? Freitags zwischen 09.00 und 11.00 Uhr

Wo? In den Räumlichkeiten der Spielgruppe St. Nikolaus, Thingolthalle Dingelsdorf



### ERSTE-HILFE-KURS „Kindernotfälle“ im Kinderhaus St. Nikolaus

Im Rahmen des Familienzentrums lädt das Kinderhaus St. Nikolaus alle Interessierten herzlich zu einem Erste-Hilfe-Kurs ein. Er wird vom Malteser-Hilfsdienst durchgeführt und beschäftigt sich mit Kindernotfällen.

Wann? Samstag, den 19. Januar 2019 von 08.30-16.00Uhr

Wo? Im Kinderhaus St. Nikolaus (Bistro) Kosten: 40 € pro Person (bar mitbringen) Anmeldung: bis zum 15. November 2018 telefonisch oder per Mail im Kinderhausbüro unter 07533/2217 / teamleitung@kinderhaus-dingelsdorf.de

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

### KONSTANZER BODANRÜCKGEMEINDEN St. Nikolaus / Dingelsdorf



#### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 31. Oktober bis 11. November

Mi, 31. Oktober

**Dingelsdorf 17:00 Uhr** Ewige Anbetung (Pfarrer i.R. Florian)

**Dettingen 18:00 Uhr** Eucharistiefeier zu Allerheiligen (Pfarrer i.R. Linse)

**Litzelstetten 18:00 Uhr** Ökumenischer Familiengottesdienst zum Thema der Kinderbibelwoche (Pfarrer Ellsiepen)

**Dingelsdorf 18:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer i.R. Florian)

Do, 1. November, Allerheiligen

**Litzelstetten 9:30 Uhr** Eucharistiefeier zum Allerheiligenfest (Pfarrer i.R. Florian), musikalische Gestaltung durch den Kirchenchor Litzelstetten

**Dingelsdorf 11:00 Uhr** Eucharistiefeier zum Allerheiligenfest, (Pfarrer i.R. Florian), anschließend Gräberbesuch

**Dettingen 14:00 Uhr** Gräberbesuch (Gemeindereferent Langkau)

**Litzelstetten 14:00 Uhr** Gräberbesuch (Diakon Flaisch)

Fr, 2. November, Allerseelen

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

**Dettingen 18:30 Uhr** Eucharistiefeier für die Verstorbenen des vergangenen Jahres (Pfarrer i.R. Florian), musikalische Gestaltung durch die Schola

**Wallhausen 18:30 Uhr** Leonhardskapelle: keine Eucharistiefeier

Sa, 3. November

**Dettingen 18:00 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer i.R. Florian) mit besonderem Gedenken für Paul Straub, Josefine und Johann Jarmuzewski

So, 4. November

**Dingelsdorf 9:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel), außerordentliche Sonderkollekte für die Kirchenrenovation für die Verstorbenen der Pfarrgemeinden

**Litzelstetten 11:00 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel) gestifteter Jahrtag nach der Meinung der Stifter der früheren Jahrtage, Patisita und Kathalena Nguyen, Erwin Gloe, Annette Kälberer in einem besonderen Anliegen

Mo, 5. November

**Dingelsdorf 18:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer i.R. Linse)

Di, 6. November

**Litzelstetten 14:00 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel) für die ältere Generation mit besonderem Gedenken für Verstorbene des Altenwerks

**Dettingen 18:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel) mit besonderem Gedenken für Stefanie und Richard Waldraff und alle verstorbene Angehörige

Mi, 7. November

**Dettingen 7:30 Uhr** Schülergottesdienst (Pfarrer Nagel)

**Litzelstetten 7:45 Uhr** Schülergottesdienst (Frau Schlee)

**Dingelsdorf 8:00 Uhr** Schülergottesdienst (Gemeindereferent Langkau)

**18:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel)

Do, 8. November

**Litzelstetten 18:30 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Nagel), vorbereitet von der Frauengemeinschaft

Fr, 9. November

**Wallhausen 18:30 Uhr** Leonhardskapelle: keine Eucharistiefeier

Sa, 10. November

**Dettingen 10:30 Uhr** Wort-Gottes-Feier zur Eisernen Hochzeit von Leontina und Urban Hierling (Gemeindereferent Langkau)

**Dingelsdorf 18:00 Uhr** Eucharistiefeier (Pfarrer Miltner) mit besonderem Gedenken für alle verst. Priester u. Pfarrer in Dingelsdorf (gestifteter Jahrtag), Max und Stefanie Romer und verstorbene Kinder Leopold, Helene und Elfriede und für Gisela Lorenz

So, 11. November, Hl. Martin

**Dettingen 9:30 Uhr** Eucharistiefeier mit Vorstellung der Erstkommunionkinder (Pfarrer Nagel) mit besonderem Gedenken für alte Stiftungen, verstorbene Angehörige, Arnold Bossart und Angehörige

**Litzelstetten 11:00 Uhr** Eucharistiefeier mit Vorstellung der Erstkommunionkinder (Pfarrer Nagel) für die Verstorbenen der Pfarrgemeinden. Im Anschluss an die Eucharistiefeier lädt das Gemeindeteam zum Kirchencafé in die Unterkirche ein.

**Dingelsdorf 18:00 Uhr** St.-Martins-Umzug



#### Klingelstreich

Haben Sie auch mit Verwunderung in den Medien verfolgt, dass in Wien aus Datenschutzgründen die Namen von den Klingelschildern entfernt werden?

Können wir nur hoffen, dass wir Ihnen weiterhin sagen dürfen, woher unsere Produkte kommen, denn diese Transparenz gehört zu unserer Kernkompetenz. Bei uns erhalten Sie keine anonymen Produkte, sondern erfahren, von welchen Produzenten die Waren stammen, manchmal mit Beispielfoto auf der Verpackung, beim Silberschmuck sogar mit namentlicher Nennung der Künstler.

Frisch aus Italien eingetroffen finden Sie im Weltladen jetzt Panettoni und Panettoncini mit Schokolade und Mangostückchen. Gebacken werden die Weihnachtskuchen von der Sozialkooperative Libero Mondo in der Kleinstadt Bra im Piemont. In integrierten Werkstätten werden Ausgangsprodukte von Überseepartnern wie die Mangos von den Philippinen und lokale Produkte verarbeitet.

PS: Nein, wir haben nicht vergessen wie Sie heißen. Wenn wir Sie im Weltladen nicht mehr mit Namen begrüßen, möchten wir nur aus Datenschutzgründen verhindern, dass andere Kunden Ihren Namen erfahren.

#### WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öfnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

### KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF

Auferstehungskirche, Holdersteig 25,  
Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420  
Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr  
e-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de  
www.ev-kirche-litzelstetten.de  
Pfarrer Dr. Chr. Ellsiepen, Tel. 07531/94420



23. Sonntag n. Trinitatis: 1. Timotheus 6, 15.16

Dem König aller Könige und Herrn aller Herren,  
der allein Unsterblichkeit hat, dem sei Ehre und ewige Macht.

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

##### Sonntag 4. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Jakobus Gemeindehaus  
Wallhausen (Präd. A. Stechbart)

##### Montag 5. November

19.45 Uhr Kirchenchor Probe im kath. Gemeindezentrum  
Litzelstetten

##### Mittwoch 7. November

16-18.00 Uhr Konfirmanden Unterricht in Wallhausen  
19.30 Uhr Quiltkreis im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

##### Freitag 9. November

17.30-18.30 Uhr Kinderchor Probe im kath. Gemeindezentrum  
Litzelstetten

##### Sonntag 11. November

10.00 Uhr Gottesdienst im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen  
(Präd. B. Preiß)  
10.15 Uhr Gottesdienst in der St.Nikolaus Kirche Dingelsdorf  
(Präd. G. Boyny)

### Adventsfensteraktion startet ins 13. Jahr

In den vergangenen 13 Jahren ist unser erlebbarer Adventskalender zu einer lieb gewonnenen Tradition geworden. Auch in diesem Jahr soll es weitergehen.



Falls Sie ein solches Fenster gestalten möchten, wenden Sie sich bitte bis spätestens 15. November an

Frau R. Münch, Tel. 8041643 oder Regina\_Clara@web.de  
und/ oder an Frau D. Maier Zepf Tel. 929737 oder  
dorotheamaierzepf@web.de

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT



### Städtische Wessenberg-Galerie

#### Das gezeichnete Leben

Die Städtische Wessenberg-Galerie besitzt einen hochrangigen, international anerkannten Zeichnungsschatz, den sie dem großzügigen Vermächtnis des dänisch-jüdischen Bankiers Wilhelm Brandes (1839-1907) verdankt. In der aktuellen Ausstellung „Das gezeichnete Leben“ wird eine Auswahl von rund 100 der schönsten und interessantesten Handzeichnungen aus der insgesamt 450 Blatt umfassenden Brandes-Sammlung präsentiert. In einer öffentlichen Führung am **Sonntag, den 4. November um 11 Uhr** wird ein repräsentativer Querschnitt durch die Gattungen Genre, Landschaft, Portrait, Seestück und Stillleben geboten.



### Vorsorgevortrag

„Heute schon für Morgen sorgen“  
am Donnerstag, den 08.11.2018 um 19 Uhr  
in den Räumen des  
SKF Betreuungsvereins

St.-Stephans-Platz 39a in Konstanz.

Inhalte des Abends sind Informationen über Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung. Hierbei geht es um die wichtige Regelung der Vorsorge für den Fall, wenn man aufgrund von Krankheit oder Unfall seine Angelegenheiten nicht mehr selbstständig erledigen kann.

Informationen unter Telefon: 07531 28 25 97 6 Frau Winter  
07531 28 25 97 7 Frau Zillich



### Der BLHV informiert!

Im November 2018 finden Sprechtag für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach)

#### Montag, 05.11.2018

Bermatingen (Ahausen) Ehemaliges Schul- u. Rathaus  
Meersburger Str. 3

09.00 – 12.00

#### Mittwoch, 07.11.2018

Stockach Bezirksgeschäftsstelle

08.30 – 11.30  
13.30 – 15.00

#### Donnerstag, 08.11.2018

Überlingen (Andelshofen) Schulgebäude

09.00 – 11.30

#### Dienstag, 13.11.2018

a) Meßkirch Rathaus  
b) Schwenningen Landwirtschaftsschule

a) 09.00 – 11.00  
b) 14.00 – 15.00

#### Mittwoch, 14.11.2018

Tengen Rathaus

09.00 – 11.00

#### Dienstag, 20.11.2018

a) Pfullendorf Gasthaus Seehof  
b) Illmensee Gasthaus Lamm

a) 09.00 – 11.00  
b) 13.30 – 15.00

#### Mittwoch, 28.11.2018

Stockach Bezirksgeschäftsstelle

08.30 – 11.30  
13.30 – 15.00

## PRIMO ANZEIGENANNAHME

Tel. 07771 / 9317-11 | Fax 07771 / 9317-40  
anzeigen@primo-stockach.de





## Veranstaltungen vom 05.11. bis 18.11.18

### ■ Vortrag: Bildung Was ist das überhaupt

#### und warum ist sie so wichtig?

Referent: Ulrich Büttner, Freitag, 09.11.18 um 19.00 Uhr  
Zeppelin-Gewerbeschule Konstanz, Foyer im Erdgeschoss

### ■ Rum - Der Geist der Karibik

#### Rum-Probe und Geschichten

Referenten: Gerhard Stehle, Ulrich Büttner  
Samstag, 10. November von 19.00 bis 21.30 Uhr  
Domschule im Kreuzgang des Konstanzer Münsters

### ■ Workshop:

#### „Überlebenskunst“ für Menschen ab 65

Referentin: Petra-Alexandra Buhl  
Samstag, 17. November, 10.00 bis 17.00 Uhr  
Bildungszentrum-Münsterplatz 11

### ■ Kirchen in der Überlinger Altstadt

#### Führung

Referentin: Christl Knoll  
Montag, 26. November 2018  
Anmeldung erbeten beim Bildungszentrum Konstanz



### Ausstellungen in der vhs

Unter dem Titel „further“ präsentiert der Konstanzer Urban Art Künstler und Grafikdesigner Emin Hasirci alias RUSL aktuelle Graffiti-Art in der vhs-Galerie in Konstanz bis zum 1. Dezember.

### Vorträge bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

Di, 6. November, 19:00 Uhr  
Susanne Gambert  
DIE SPENDENPLATTFORM DER SPARKASSE  
Schulung mit Workshop  
gebührenfrei - Anmeldung unbedingt erforderlich

Di, 6. November, 17:00 Uhr  
Konstanz; SÜDKURIER; Medienhaus, Max-Stromeyer-Str. 178  
Christiane Bach, Projektleitung Profi-Homepage  
PROFESSIONELLE HOMEPAGE FÜR VEREINE  
gebührenfrei - Anmeldung unbedingt erforderlich

Do, 8. November, 19:30 Uhr  
Marie-Theres Scheffczyk, Kunsthistorikerin  
ENTARTETE KUNST - Hitlers Kunstauffassung und der nationalsozialistische Exzess „Entartete Kunst“

Fr, 9. November, 19:30 Uhr  
Wie Konstanz österreichisch und wieder katholisch wurde Henry Gerlach, Literaturwissenschaftler

### Kurse bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

In vielen Kursen sind noch Plätze frei.  
Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie!

- Kreatives Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene.  
Ab Mo, 5. November, 09:00-12:00 Uhr
- Kreatives Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene.  
Ab Mi, 7. November, 09:00-12:00 Uhr
- Ideenmanagement - Kreative Köpfe nutzen.  
Mo, 5. November, 09:00-16:00 Uhr
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit für Vereine.  
Mo, 5. November, 18:00-21:00 Uhr
- Excel Grundlagen. Ab Mo, 5. November, 18:00-21:00 Uhr
- Adobe Photoshop CS6: Aufbaukurs.  
Ab Mo, 5. November, 18:00-21:00 Uhr

- Pilates. Ab Di, 6. November, 16:35-17:35 Uhr.  
1. Termin ist ein Schnuppertermin.
- Adobe Illustrator CS6: Grundlagen.  
Ab Di, 6. November, 18:00-21:00 Uhr
- Konfliktmanagement. Mi, 7. November, 09:00-17:00 Uhr
- Stricken und Häkeln für Anfänger und Fortgeschrittene.  
Ab Mi, 7. November, 10:30-12:45 Uhr
- Cambridge First Certificate in English (FCE), Level B2.  
Ab Do, 8. November, 18:00 Uhr
- Das Gourmet Dinner: Seafood, Kaviar, Champagner & Co.  
Do, 8. November, 18:30-23:30 Uhr
- Stricken und Häkeln. Ab Do, 8. November, 19:00 Uhr
- Erfolgreich bloggen. Fr, 9. November, 09:30-12:30 Uhr
- Umgang mit Konflikten bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen. Fr, 9. November, 17:00-21:00 Uhr
- Projektmanagement leicht gemacht.  
Sa, 10. November, 09:00-13:00 Uhr
- Sprechen und Präsentieren. Selbstsicher und frei vor Gruppen sprechen. Sa, 10. November, 09:30-17:00 Uhr
- Frühstück nach der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM).  
Sa, 10. November, 10:00-12:30 Uhr
- EuroKom Präsentationstraining. Sa, 10. November, 12:30-14:45 Uhr
- EuroKom Präsentationstraining. Sa, 10. November, 15:00-17:15 Uhr
- Sich als Frau Gehör verschaffen.  
Ab Sa, 10. November, 14:00-17:00 Uhr
- Linux - was ist das eigentlich? Linux Presentation Day.  
Sa, 10. November, 14:00-17:00 Uhr
- Selbstvermarktung - einfach und clever. Die Kunst, sich selbst optimal zu vermarkten. So, 11. November, 09:30-18:00 Uhr
- Positive Führung - Grundbedürfnisse und Motivation.  
Mo, 12. November, 09:00-16:00 Uhr
- Reben erleben - Sangiovese. Mo, 19. November, 19:00-20:00 Uhr

### HOSPIZ KONSTANZ e. V. Jeder braucht jemanden. Irgendwann.

### Palliativmedizinerin spricht über lange Abschiede

Der Hospizverein und die Caritas Altenhilfe GmbH laden am Dienstag, 6. November um 19.30 zum Vortrag „Der lange Abschied“ ein. Menschen, die uns vertraut sind, möchten wir nicht gehen lassen. Besonders kräftezehrend sind Abschiedssituationen, die sich über einen langen, nicht absehbaren Zeitraum erstrecken. Krankheiten, die früher rasch zum Tod führten, können heute zwar nicht immer geheilt aber häufig medizinisch aufgehalten werden. Für Betroffene heißt das, mit der Krankheit zu leben ohne ihr Leben von ihr beherrschen zu lassen. Angehörige stehen vor der Aufgabe, mit einem geliebten Menschen gleichzeitig gemeinsame Zukunft und Abschied zu leben. Demenzerkrankungen, chronischen Herz- oder Lungenerkrankungen oder eine beherrschbare Krebsdiagnose sind Beispiele für solche Situationen. Ursula Becker, Referentin und Palliativmedizinerin lädt dazu ein, den Begleiter der zehrenden Ungewissheit nicht nur zu bekämpfen, sondern in Blick zu nehmen und sich neue Handlungsspielräume zu schaffen. **Ort:** St. Marienhaus Konstanz, Wallgutstraße 11. **Eintritt:** frei, Spenden zur Kostendeckung willkommen. Dieser Vortrag ist Teil der herbstlichen Vortragsreihe des Hospizvereins Konstanz. Mehr Infos unter [www.hospiz-konstanz.de](http://www.hospiz-konstanz.de)



KLOSTER HEGNE

### Sa, 24. November 2018, 9 - 17 Uhr

#### Im Still-Sein liegt Kraft ... - Besinnungstag im Schweigen.

Mit Schwester Edith Maria Senn. Bitte melden Sie sich bis 08.11. an. Infos unter Tel-Nr. 807-260 oder [www.kloster-hegne.de](http://www.kloster-hegne.de)

### Sa, 24. November 2018, 9.30 - 17 Uhr

**Kreativworkshop „Man muss die Fantasie mit wenig anregen, damit sie viel daraus macht.“** Lassen Sie sich anregen durch verschiedene Papiere, Materialien aus dem Umfeld und Gefundenem aus der Natur. Mit Schwester Thomas Morus Güde. Bitte melden Sie sich bis 09.11. an. Infos unter Tel-Nr. 807-260 oder [www.kloster-hegne.de](http://www.kloster-hegne.de)

### 9.-13. Dezember 2018

**Ignatianische Exerzitien im Advent „Wenn der Himmel auf die Erde kommt“** Mit Katrin Gergen-Woll. Bitte melden Sie sich bis 08.11. an. Infos unter Tel-Nr. 807-260 oder [www.kloster-hegne.de](http://www.kloster-hegne.de).

Ihr Garten – ein schöner Fleck Zuhause...

### Gartenpflege & Rasensanierung

Für Pflegemaßnahmen in Ihrem Garten führen wir gerne ein unverbindliches Erstgespräch mit Ihnen.



Dipl. Ing.(FH) Eva Eisenbarth  
Weierstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710  
www.gartenforum.com

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Finnland

### Winterwunderland im Norden

Finnland im Winter ist ein Paradies für alle Naturfreunde und für diejenigen, die einfach ein paar Tage Ruhe und Entspannung in einer wunderschönen Umgebung genießen möchten. Das Gebiet kann zu dieser Jahreszeit nur als weißes Winterwunderland umschrieben werden. Tagsüber besticht das Weiß der weiten Schneelandschaft und das klare Blau des Himmels, mit etwas Glück kann man nachts die traumhaft schönen Polarlichter bestaunen.

30.01. - 04.02.2019

Flug ab/an Stuttgart

Reisepreis:

p.P. ab €

# 1.249,-

6-tägige Standortreise im Holiday Club Hotel Tropiikki

inkl. 5 x Frühstücksbüfett EZ-Zuschlag € 250,-

Vielfältige Erlebnisausflüge im Preis enthalten.

Hundeschlittenfahrt und Motorschlittensafari auf Wunsch buchbar.

Ganztagesausflug nach Rovaniemi mit Besuch Arktikum (Eintritt und Führung inkl.) • Besuch Weihnachtsmandorf • Ausflug zu einer Rentierfarm inkl. kleiner Rentierschlittenfahrt • Schneeschuhwanderung inkl. Materialausleihe • Finnisches Saunaerlebnis in Blockbohlensauna direkt am See mit Eisbaden

1. Tag: Flug ab Stuttgart nach Kuusamo
2. Tag: Schneeschuhwanderung und Rentierfarm
3. Tag: Ganztagesausflug nach Rovaniemi und ins Weihnachtsmandorf
4. Tag: zur freien Verfügung und Finnisches Saunaerlebnis  
Zusatzausflug Motorschlittensafari
5. Tag: zur freien Verfügung  
Zusatzausflug Hundeschlittenfarm mit Hundeschlittenfahrt
6. Tag: Rückflug von Kuusamo nach Stuttgart

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Bitte merken Sie mich für Finnland am 30.01.2019 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

**KENSINGTON** Infos: ☎ 07531 369 06 96  
[kensington-bodensee.com](http://kensington-bodensee.com)

ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG  
MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: bei uns erhalten Sie eine **kostenfreie Immobilien-Bewertung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!

## RESTAURANT IN ÜBERLINGEN ZU VERPACHTEN!

Nachfolger gesucht, Ablöse erforderlich.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 4932312 an den  
Primo-Verlag, Postfach 1254, 78329 Stockach

## Staufen darf nicht zerbrechen!

[staufenstiftung.de](http://staufenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: [info@hotel-am-stadtgarten.de](mailto:info@hotel-am-stadtgarten.de)  
[www.hotel-am-stadtgarten.de](http://www.hotel-am-stadtgarten.de)

# FORELLENFILET MIT INGWER-SPINAT DAZU SÜSSKARTOFFELN UND PETERSILIENWURZELN

## ZUTATEN

FÜR 2 PERSONEN

2 Forellenfilets, à 200 Gramm, mit Haut  
1 Petersilienwurzel  
1 Süßkartoffel  
200 g frischer Blattspinat  
1 Zweig Rosmarin  
1 Zweig Thymian  
3 Knoblauchzehen  
1 Zitrone  
1 rote Zwiebel  
1 Stück Ingwer  
2 EL Sojasauce  
2 EL Sonnenblumenöl  
1 EL Sesamöl  
50 g Butter  
Mehl, zum Wenden  
Butterschmalz, zum Braten  
Salz, aus der Mühle  
schwarzer Pfeffer, aus der Mühle



## ZUBEREITUNG

Die Zwiebel und eine Knoblauchzehe abziehen und in feine Stücke schneiden. Das Sesamöl in einer Pfanne erhitzen. Die Zwiebel und den Knoblauch glasig darin dünsten. Den Blattspinat waschen und trocken tupfen. Den gewaschenen Spinat mit in die Pfanne geben. Den Ingwer schälen und mit der Vierkantreibe über den Spinat geben. Mit der Sojasauce, Salz, Pfeffer und etwas frisch geriebener Muskatnuss abschmecken.

Die Süßkartoffel und die Petersilienwurzel schälen. Beides in gleichgroße Stücke schneiden. Das Sonnenblumenöl in einer Pfanne erhitzen. Die Süßkartoffel und die Petersilienwurzel darin anbraten. Mit Salz würzen. Das Gemüse in einem Topf warm halten. Die zweite Knoblauchzehe abziehen und in Scheiben schneiden. Rosmarin und Thymian zupfen.

Die Forellenfilets waschen und trocken tupfen. Die Filets auf der Hautseite mit einem scharfen Messer einschneiden. Mit Salz und Pfeffer würzen. Die Hautseite in Mehl wenden. Überschüssiges Mehl vorsichtig abklopfen. Eine Pfanne erhitzen. Die Forellenfilets in etwas Butterschmalz knusprig braten. Rosmarin, Thymian und Knoblauch mit in die Pfanne geben. Den Fisch wenden und fertig braten. Die Zitrone halbieren und den Fisch mit etwas Zitronensaft beträufeln. Zum Verfeinern ein Stück Butter dazugeben.

Das Forellenfilet mit dem Ingwerspinat, den Süßkartoffeln und den Petersilienwurzeln anrichten.

## TIPPS & TRICKS

Unser Rezept stammt aus der beliebten ZDF-Sendung „Die Küchenschlacht“ (täglich 14.15 Uhr): Jede Woche treten sechs Hobby-Köche gegeneinander an. Die Sendung wird in Hamburg-Altona produziert. Wer live zu Gast sein möchte, kann unter [karten@fernsehmacher](mailto:karten@fernsehmacher) eine Eintrittskarte für 8 Euro anfordern - oder unter Telefon 040/808161-400 (Mo bis FR 10 - 16 Uhr). - Was die Forelle angeht, so sind Filets mit und ohne Haut im Angebot. Den Fischhändler um das Entfernen der Schwanzflossen bitten. Wer allerdings die Grillzubereitung und knusprige Haut bevorzugt, lässt den Fisch nur entschuppen. Vor dem Würzen dann kalt abgewaschen, trockentupfen, Flossen entfernen. Forellen weisen einen sehr zarten Eigengeschmack auf, deshalb nur mit Salz, Pfeffer und Saft von unbehandelten Zitronen würzen.





BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

# ZEIT *schenken*

## *PALAIS VITAL*

SPA- & Saunawelt  
auf höchstem Niveau

### über 6.000 m<sup>2</sup> neue Wellnessfläche

verwöhnt Sie mit „Vital-Pools“,  
Ruhe, Erholung, gastronomischen  
Köstlichkeiten, und vielem mehr!

### *VENUS SKY LOUNGE*

exklusive SPA- und Vitallounge  
ausschließlich für Damen.

### *WELT DER SAUNEN*

liebevoll eingerichtete Saunen  
schenken Ihnen Kraft und fördern  
Ihr Wohlbefinden.

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen **Georg Deggelmann GmbH** - 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 - [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)

# Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



HERMANN  
**MÜLLER**  
PUTZ + STUCK GMBH

SEIT  
**50** JAHREN  
FÜR EUCH DA!



LILIENTHALSTR. 7 • 78467 KONSTANZ  
TEL.: 07531/6 27 00 • FAX: 07531/5 17 00  
HM-PUTZ-STUCK@T-ONLINE.DE

[www.lindauer-fruchtsaefte.de](http://www.lindauer-fruchtsaefte.de)

**LINDAUER**  
Fruchtgarten  
Soft-Genuss vom Bodensee

**KÖSTLICHE SÄFTE AUS DER HEIMAT**

2018  
27mal  
prämiert

**LINDAUER**  
Fruchtgarten  
Soft-Genuss vom Bodensee

**LINDAUER**  
Fruchtgarten  
Soft-Genuss vom Bodensee

DIREKTSAF  
100%

 **Malteser**  
...weil Nähe zählt.

Selbstbestimmt sicherer leben

... natürlich in den  
eigenen vierWänden!



Schnelle Hilfe  
auf Knopfdruck  
*Malteser Hausnotruf*

Jetzt unverbindlich anrufen und mehr erfahren:  
☎ 0221 12606-2042 oder unter 🌐 [www.malteser-hausnotruf.de](http://www.malteser-hausnotruf.de)

Neukundenaktion bis zum 31.12.2018:  
Die ersten 3 Monate mit 20% Rabatt

Buchhalterin mit fester Anstellung Ü 45, NR sucht  
**2-3-Zi.-Whg** mit EBK und Balkon/Terrasse bis  
ca. 800,- € WM ab 01.01.19 o. später  
Tel. 0174-9845664 email: KN201866@web.de

## Neue Winter-Öffnungszeiten ab 1. Nov.

Montag geschlossen  
Dienstag – Freitag 10:00 – 17:00 Uhr  
Samstag 10:00 – 13:00 Uhr

Winterpause: vom 1. Januar bis einschließlich 14. Februar



**Böhler – Gemüse und Pflanzen**  
Riedstraße 10, 78479 Insel Reichenau  
[www.gemuese-boehler.de](http://www.gemuese-boehler.de) 



Wir bieten Ihnen eine zügige, seriöse und kompetente Abwicklung. Nutzen Sie jetzt das größte Nachfragepotenzial am Bodensee.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Michael Nops,  
Fachberater Immobilien Konstanz  
Telefon: 07531 285-5519  
[michael.nops@sparkasse-bodensee.de](mailto:michael.nops@sparkasse-bodensee.de)

## Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

1.600 unserer Kunden suchen eine Immobilie –  
vielleicht Ihre!

Wenn's um Geld geht  
 Sparkasse  
Bodensee